

# Setting Up Your Computer

Προετοιμασία του υπολογιστή σας | Настройка компьютера | התקנת המחשב

## ⚠ CAUTION:

Before you set up and operate your Dell™ computer, see the safety instructions in the *Product Information Guide*. See your *Owner's Manual* for a complete list of features.

**NOTE:** Because the battery may not be fully charged, use the AC adapter to connect your new computer to an electrical outlet the first time you use the computer.

## ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Προτού προετοιμάσετε και θέσετε σε λειτουργία τον υπολογιστή Dell™, ανατρέξτε στις οδηγίες για την ασφάλεια που περιλαμβάνει ο *Οδηγός Πληροφοριών Προϊόντος*. Ανατρέξτε στο *Εγχειρίδιο κατόχου* για μια πλήρη λίστα χαρακτηριστικών.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Επειδή η μπαταρία ίσως δεν είναι πλήρως φορτισμένη, την πρώτη φορά που θα χρησιμοποιήσετε τον υπολογιστή συνδέστε τον σε πρίζα μέσω του μετασχηματιστή AC.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

Перед настройкой и использованием компьютера Dell™ ознакомьтесь с инструкциями по технике безопасности в *Информационном руководстве по продуктам*. Полный перечень функций приведен в *Руководстве по эксплуатации*.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Аккумулятор может быть заряжен не полностью, поэтому при первом использовании следует подключить компьютер к электросети через адаптер переменного тока.

## ⚠ זהירות:

לפני שתתקין ותפעיל את מחשב Dell™ שברשותך, עיין בהוראות הבטיחות המפורטות במדריך מידע המוצר. לקבלת רשימה מלאה של תכונות, עיין במדריך למשתמש.

**הערה:** מאחר שיייתכן כי הסוללה אינה טעונה במלואה, השתמש במתאם זרם החילופין לחיבור המחשב החדש לשקע חשמל בפעם הראשונה שאתה משתמש במחשב.

## 1 | Connect the AC Adapter



Συνδέστε το μετασχηματιστή AC  
Подсоедините адаптер переменного тока  
חבר את מתאם זרם החילופין

## 2 | Connect the Modem



Συνδέστε το μόντεμ  
Подсоедините модем  
חבר את המודם

## 3 | Connect to the Network



Συνδεθείτε με το δίκτυο  
Подсоедините сетевой кабель  
התחבר לרשת

## 4 | Press the Power Button



Πιέστε το κουμπί τροφοδοσίας  
Нажмите кнопку питания  
לחץ על מתג ההפעלה

## About Your Computer | Πληροφορίες για τον υπολογιστή σας | Сведения о компьютере | אודות המחשב



1. S-video connector
2. USB connectors (2)
3. AC adapter connector
4. modem connector
5. security cable slot
6. wireless switch
7. audio connectors (2)
8. ExpressCard slot
9. touch pad
10. touch pad buttons (2)
11. media buttons

1. σύνδεσμος S-video
2. σύνδεσμοι USB (2)
3. σύνδεσμος μετασχηματιστή AC
4. σύνδεσμος μόντεμ
5. υποδοχή καλωδίου ασφαλείας
6. ασύρματος διακόπτης
7. σύνδεσμοι ήχου (2)
8. υποδοχή ExpressCard
9. επιφάνεια αφής
10. κουμπιά επιφάνειας αφής (2)
11. κουμπιά μέσων

1. разъем S-video
2. разъемы USB (2)
3. разъем адаптера переменного тока
4. разъем модема
5. гнездо для защитного троса
6. переключатель беспроводного режима
7. аудиоразъемы (2)
8. слот платы ExpressCard
9. сенсорная панель
10. кнопки сенсорной панели (2)
11. мультимедийные кнопки



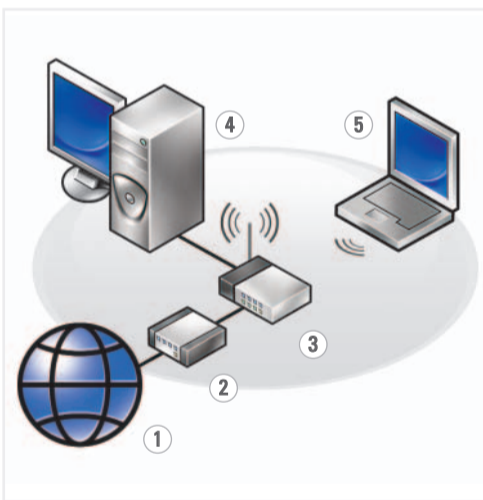
12. Dell MediaDirect™ button
13. power button
14. optical drive
15. IEEE1394 connector
16. video connector
17. network connector
18. USB connectors (2)

12. לחצני Dell MediaDirect™
13. מתג הפעלה
14. כונן אופטי
15. מחבר IEEE1394
16. מחבר וידאו
17. מחבר רשת
18. מחברי USB (2)

# Setting Up Your Computer



W.L



### Wireless Network (Optional)

1. Internet service
2. cable or DSL modem
3. wireless router
4. desktop computer with network adapter (optional)
5. portable computer with wireless network card

See your computer or router documentation for more information about how to set up and use your wireless network.

### Ασύρματο δίκτυο (προαιρετικό)

1. Υπηρεσία παροχής Internet
2. Καλωδιακό μόντεμ ή μόντεμ DSL
3. Ασύρματος δρομολογητής
4. Επιτραπέζιος υπολογιστής με προσαρμογέα δικτύου (προαιρετικό)
5. Φορητός υπολογιστής με κάρτα ασύρματου δικτύου

Ανατρέξτε στην τεκμηρίωση του υπολογιστή ή του δρομολογητή σας για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την προετοιμασία και τη χρήση του ασύρματου δικτύου σας.

### Беспроводная сеть (необязательно)

1. услуги доступа к Интернету
2. кабельный модем или DSL-модем
3. беспроводной маршрутизатор
4. настольный компьютер с сетевым адаптером (дополнительно)
5. портативный компьютер с беспроводной сетевой платой

Дополнительную информацию по настройке и использованию беспроводной сети смотрите в документации, прилагаемой к компьютеру или маршрутизатору.

### רשת אלחוטית (אופציונלית)

1. שירות אינטרנט
2. מודם DSL או כבלים
3. נתב אלחוטי
4. מחשב שולחני עם מתאם רשת (אופציונלי)
5. מחשב נייד עם כרטיס רשת אלחוטית

עיין בתיעוד המחשב או הנתב לקבלת מידע נוסף אודות אופן ההתקנה והשימוש ברשת אלחוטית.



### Finding Answers

See your *Owner's Manual* for more information about using your computer

If you do not have a printed copy of the *Owner's Manual*, click the **Documentation and Support** icon on the desktop or go to [support.dell.com](http://support.dell.com).

### Εύρεση απαντήσεων

Ανατρέξτε στο *Εγχειρίδιο κατόχου* για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του υπολογιστή σας.

Αν δεν έχετε έντυπο *Εγχειρίδιο κατόχου*, κάντε κλικ στο εικονίδιο **Τεκμηρίωση και υποστήριξη** στην επιφάνεια εργασίας ή επισκεφτείτε τον ιστοχώρο [support.dell.com](http://support.dell.com).

### Поиск ответов

Дополнительную информацию по использованию компьютера смотрите в *Руководстве по эксплуатации*.

Если у вас нет отпечатанного экземпляра *Руководства по эксплуатации*, щелкните значок **Documentation and Support** (Документация и поддержка) на «рабочем столе» или посетите веб-сайт [support.dell.com](http://support.dell.com).

### חיפוש תשובות

לקבלת מידע נוסף על שימוש במחשב, עיין במדריך למשתמש

אם אין לך עותק מודפס של המדריך למשתמש, לחץ על הסמל תיעוד ותמיכה על שולחן העבודה או עבור אל [support.dell.com](http://support.dell.com).

Printed in Ireland.  
Τυπώθηκε στην Ιρλανδία.  
Напечатано в Ирландии.  
הודפס באירלנד.



0JN321A00



Information in this document is subject to change without notice.

© 2007 Dell Inc. All rights reserved.

Reproduction in any manner whatsoever without the written permission of Dell Inc. is strictly forbidden.

Dell, the DELL logo, Vostro, and MediaDirect are trademarks of Dell Inc. Dell disclaims proprietary interest in the marks and names of others.

May 2007

Οι πληροφορίες που περιλαμβάνει το παρόν έγγραφο ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

© 2007 Dell Inc. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

Απαγορεύεται αυστηρά η αναπαραγωγή με οποιοδήποτε τρόπο χωρίς τη γραπτή άδεια της Dell Inc.

Dell, το λογότυπο DELL, Vostro και MediaDirect είναι εμπορικά σήματα της Dell Inc. Η Dell αποκλείεται κάθε αξίωση δικαιοσύνης επί των εμπορικών σημάτων και ονομάτων τρίτων.

Μάιος 2007

Информация, содержащаяся в данном документе, может быть изменена без уведомления.

© 2007 г. Dell Inc. Все права защищены.

Воспроизведение материалов данного руководства в любой форме без письменного разрешения корпорации Dell строго запрещается.

Dell, логотип DELL, а также Vostro и MediaDirect являются товарными знаками корпорации Dell. Корпорация Dell не претендует ни на какие права собственности в отношении товарных знаков и торговых наименований других компаний.

Май 2007 г.

המידע במסמך זה עשוי להשתנות ללא הודעה.

© 2007 Dell Inc. כל הזכויות שמורות.

חל איסור מוחלט על העתקה מכל סוג שהוא, ללא הרשאה בכתב מחברת Dell Inc.

Dell, הלוגו של DELL, Vostro ו-MediaDirect הם סימנים מסחריים של Dell Inc. Dell Inc. דוחה כל טענה של זכויות בסימנים ובשמות של אחרים.

מאי 2007